

義大利托斯卡尼 行星之居
The Plant,
Tuscany, Italy
METROOFFICE 建築事務所
METROOFFICE Architetti

主要建築師：芭芭拉·龐貝利、法比歐·巴魯齊
結構工程：帕拉蒂尼兄弟（文魯館、帕拉蒂尼及厄可拉、弗蘭佐尼）
施工單位：坎泰格拉納建築有限公司、皮希勒建築有限公司、佩坎達有限公司
建築面積：5,400 平方公尺
主要結構：鋼鐵、水泥
產業位置：義大利佛羅倫斯省托雷坎泰利
影響：馬尼、卡洛雷吉工作室
K.P. - METROOFFICE 建築事務所
採訪：伍筱薇
核稿：陳宗傑

Principal Architects - Barbara Ponticelli - Fabio Baruzzi
Structural Engineering - Balardini Partners (Roberto Balardini and Nicola Franzoni)
Contractor - Temporary Association of Companies:
— Costruttori Cinquegrana Srl (building works)
— Pichler projects GmbH / Srl (steel structures, glazed facades)
— Pegan Srl (electrical and mechanical systems)
Building Area - 5,400 m²
Principal Materials - Steel
Principal Structure - Steel and concrete
Location - Carraro Guili (Florence, Italy)
Photos - Marco Cappellati Studio
Text - METROOFFICE Architetti
Interview - Haily Wu
Review - Jason Chen



剖面圖 A-A' SECTION A-A'

1. 咖啡區
2. 更衣室
3. 裁剪區

1. café
2. changing room
3. cutting area

本案位於托斯卡尼的切雷托圭迪核心地帶，是巴黎世家旗下的新生產中心，運用已停用工業園區原有特徵進行重整及再造。在案件中，工業園區的最大特色——裸露鋼筋混凝土結構被建築師刻意保留下來，經過細緻修復，讓建築能帶著過往時代的記憶，持續見證新時代的更迭。

生產中心共分五層，一樓為開放、明亮的辦公空間，附設接待區、裁切部門等，二樓全作為生產用途，去除內部柱體以確保最有效率的製造流程。二樓玻璃大廳既為建築過渡，也串連了主體結構，並向上連通至四、五樓的雙層屋頂系統。舊有屋頂採用陡峭斜坡設計，使得建築過高、立面比例扭曲，獨立於四周丘陵區域，干擾了天際線。本案屋頂改由兩層重疊板構成，視覺上更為輕盈，宛如「懸浮於橄欖樹間」一般與地景共融，而鮮明的水平線條維持了構圖秩序，巧妙定義各樓層分界。因此，即便本案工法較為複雜，依舊能隱匿於整體建築語言之下，為簡潔的視覺風格所包容。

倘若從街道正面觀察，本案看似是符合都市規模的單層量體，唯有從建築私人區域的西面庭院，才能看見層疊的露臺及雙層屋頂；也就是說，儘管身處都市之中，案件卻因混凝土特徵呈現低調而隱密的姿態，建築全貌則留予山谷及丘陵區域，完成「順應地景而生」的設計目的。

本案旨在保留工業園區原有功能，同時提升空間配置的靈活性與品質，以當代視角重新詮釋動線布局，賦予建築新生命，成為能夠持續演化的動態有機體——這無疑是一種當代製造模式的實踐：科技、永續、建築品質三者得以和諧共存。舊有園區的歷史價值和特色仍可在新生量體中略窺一二，故事因此可以交棒給新新的敘事方式，持續向下書寫。

The project for the new Balencaga "The Plant" production hub was conceived as an intervention of regeneration and adaptive reuse of a disused industrial complex in the heart of Carraro Guili, Tuscany. Throughout the project, the exposed reinforced concrete—a defining trait of the complex—was carefully restored, not concealed but celebrated as an architectural value, a testament to a bygone era of construction, reinterpreted with respect and awareness.

The original roof, with its two steep pitches, resulted in excessive height, distorting facade proportions and conflicting with the gentle skyline of the surrounding hills. The new roof—composed of two superimposed slabs—appears lighter and more respectful of the landscape, almost "suspended among the olive trees", allowing the architecture to blend with the territory rather than dominate it. Its strong horizontal lines now define the facades, acting as subtle markers between levels. The result is a coherent and ordered horizontal composition, technically complex yet visually pure, fully integrated into the architectural language of the complex.

An interesting aspect of this multilevel organization is that the building's vertical development is not immediately visible from the street front, where it appears as a single-story volume consistent with the urban scale of the context. It is only from the western courtyard, part of the building's private grounds, that the full height of the Main Plant can be appreciated. From this viewpoint, the stacked terraces and the rhythm of the double roof reveal the building's full complexity—an architecture that adapts to the landscape, conceals its mass towards the public road, yet unfolds clearly and elegantly toward the valley.

At its core, the project sought to preserve the site's original manufacturing purpose, while improving spatial organization, flexibility, and quality. The overall distribution layout was retained and reinterpreted according to contemporary production needs, resulting in a dynamic organism capable of evolving over time. As a whole, the project approaches a historic industrial site with respect and ambition. It acknowledges its legacy, restoring dignity and new life, and embodies a contemporary model of manufacturing where technology, sustainability, and architectural quality coexist harmoniously—an environment designed to host work, cultivate skills, and continue a story that was never truly interrupted, but today finds a new voice.

scope

